



Avio S.p.A.
10135 Torino
Strada del Drosso, 145
Stabilimento:
10040 Rivalta di Torino (TO)
Via I Maggio, 99
Tel. 0110082111
Fax 0110082000

Società per azioni a socio unico
Cap. Soc. Euro 40.000.000
R.I. Ufficio di Torino
C.F. e P.IVA 05515080967
R.E.A. di Torino 1057205

Contratto a valore

DATA 1a ED. /
1st ISSUE DATE

30.10.2012

COD. FORN. /
SUPP. CODE

43916

DATA / DATE

SPETT./ MESSRS.

R.E.M. S.R.L.
VIA FERRUCCI 12/B
03010 PATRICA FR

Italia

CONTRATTATORE / BUYER CODE

D'AMBROSIO Vincenz
Tel.011/0084053

VALIDITA' / VALIDITY

30.10.2012
30.10.2013

CONDIZIONI DI RESA / DELIVERY CONDITION

CIP Trasp. e assicur. fino a
ns. stabilimenti Avio S.p.A.

CONDIZIONI DI PAGAMENTO / TERMS OF PAYMENT

120 GG. F.M.D.F.

N°ORDINE
P.O. NUMBER

8LA019.12

EDIZ.
ISSUE

VALUTA / CUR.CY

EUR

PREZZO UN./UNIT PRICE

RIGA ITEM	CODICE MATERIALE PART NUMBER	DESCRIZIONE DEL MATERIALE MATERIAL DESCRIPTION	NOTE NOTES	U.M.	Q.TA' MINIMA MINIMUM Q.TY	GG CONS. LEAD TIME	VALUTA / CUR.CY EUR PREZZO UN./UNIT PRICE
<p>GENERALITA'</p> <p>IL PRESENTE CONTRATTO DEFINISCE IL VS. IMPEGNO PER LE FORNITURE DEI PRODOTTI SOTTO ELENCATI, CHE SARANNO EFFETTUATE PRESSO AVIO SPA ED E' EMESSE A SEGUITO DEI TERMINI CONCORDATI DURANTE LA NEGOZIAZIONE E CON RIFERIMENTO A VOSTRA OFFERTA COMMERCIALE: N° 782 DEL 10.10.12</p> <p>E' SOGGETTO, SALVO PER QUANTO DIVERSAMENTE CONVENUTO TRA LE PARTI, ALLE NS. CONDIZ. DI ACQUISTO: A0217 ED.13 APR 2006.</p> <p>CONTIENE LE CONDIZIONI SPECIALI APPLICABILI AGLI ORDINI CHE VENGANO EMESSI DA AVIO ALLA FORNITRICE DURANTE IL PERIODO DI VALIDITA' DEL CONTRATTO STESSO, MA NON COSTITUISCE ALCUN IMPEGNO RELATIVAMENTE ALL'EMISSIONE DI TALI ORDINI. NEGLI EVENTUALI ORDINI PER LA FORNITURA DEI MATERIALI SOTTO ELENCATI, SU OGNI RIGA SI FARA' RIFERIMENTO AL NUMERO DEL PRESENTE CONTRATTO. (ES. CALL OFF CONTRATTO 8.... POSIZIONE XX).</p> <p>GLI ORDINI D'ACQUISTO EMESSI A FRONTE DEL PRESENTE CONTRATTO RIPORTERANNO LE QUANTITA' E LE DATE DI CONSEGNA DEI PARTICOLARI DI VOSTRA ASSEGNAZIONE E QUI DI SEGUITO ELENCATI.</p> <p>LE QUANTITA' E LOTTI SARANNO QUELLI CONCORDATI E I TERMINI DI CONSEGNA SARANNO IN LINEA AL LEAD TIME DEI SINGOLI LOTTI/ PNs CONCORDATI. EVENTUALI DEROGHE ALLE SOPRA CITATE CONDIZIONI VERRANNO GESTITE AL DI FUORI DEL PRESENTE CONTRATTO.</p> <p>AVIO AVRA' IL DIRITTO DI ANNULLARE IL CONTRATTO E RELATIVI ORDINI SENZA ALCUN ONERE A SUO CARICO, QUALORA LE VOSTRE FORNITURE RISULTASSERO TECNICAMENTE INSODDISFACENTI. QUANTITA' E DATE POSSONO VARIARE IN FUNZIONE DELLE NECESSITA' DEL PROGRAMMA. ULTERIORI NEGOZIAZIONI COMMERCIALI NON DOVRANNO IN ALCUN MODO INFLUENZARE LE DATE DI SPEDIZIONE DEI BENI RICHIESTI.</p> <p>CONSEGNE</p> <p>IMBALLO INCLUSO E SECONDO LE NORMALI PRATICHE COMMERCIALI, SE NON DIVERSAMENTE SPECIFICATO.</p> <p>PER IMBALLI IN LEGNO #NON MANUFACTURED# PROVENIENTI DA USA; CANADA;CINA O GIAPPONE,PREGO ATTENERSI, ALLE SEGUENTI DIRETTIVE EUROPEE:</p> <ul style="list-style-type: none"> - "EUROPEAN UNION EMERGENCY MEASURES FOR CONIFEROUS NON MANUFACTURED WOOD PACKING MATERIAL" UPDATED SEPT. 21, 2001. - "COMMISSION DECISION OF 12 MARCH 2001" EMESSE AL RIGUARDO DA APPOSITA COMMISSIONE DELLA COMUNITA' EUROPEA. <p>IN CASO DI MANCATA OSSERVANZA DI QUANTO RICHIESTO NELLA SUDETTA DOCUMENTAZIONE, SAREMO COSTRETTI AD ADEBITARVI TUTTE LE SPESE DA NOI SOSTENUTE PER LO SMALTIMENTO DEGLI IMBALLAGGI NON CONFORMI.</p> <p>PREZZI</p> <p>ALLE FORNITURE SI APPLICHERANNO I PREZZI UNITARI DI OGNI SINGOLO CODICE MATERIALE FINO A DIVERSO ACCORDO, CHE SARA' REGOLAMENTATO DA UNA NUOVA EDIZIONE DEL CONTRATTO STESSO. I PREZZI DI CUI ALLA PRESENTE ORDINAZIONE SI INTENDONO FISSI E NON REVISIONABILI.</p>							

I DATI CONTRASSEGNA TI CON IL SIMBOLO "●" DOVRANNO ESSERE CITATI SU TUTTI I DOCUMENTI INERENTI ALL'ORDINE
DATA MARKED WITH "●" MUST BE MENTIONED ON ALL THE DOCUMENTS REFERRED TO THIS P.O.

VISTO / VISA

FIRMA / SIGNATURE

AVIO S.p.A.

VALORE PRESUNTO DEL CONTRATTO
BUDGET VALUE



Avio S.p.A.
10135 Torino
Strada del Drosso, 145
Stabilimento:
10040 Rivalta di Torino (TO)
Via I Maggio, 99
Tel. 0110082111
Fax 0110082000

Società per azioni a socio unico
Cap. Soc. Euro 40.000.000
R.l. Ufficio di Torino
C.F. e P.IVA 05515080967
R.E.A. di Torino 1057205

Contratto a valore

DATA / DATE

SPETT./ MESSRS.

R.E.M. S.R.L.
VIA FERRUCCI 12/B
03010 PATRICA FR

N° ORDINE
P.O. NUMBER

EDIZ.
ISSUE

8LA019.12

RIGA ITEM	CODICE MATERIALE PART NUMBER	DESCRIZIONE DEL MATERIALE MATERIAL DESCRIPTION	NOTE NOTES	U.M.	Q.TA' MINIMA MINIMUM Q.TY	GG CONS. LEAD TIME	VALUTA / CURCY EUR PREZZO UN./UNIT PRICE
		<p>IL PRESENTE CONTRATTO VERRA' IMPLEMENTATO IN MODO AUTOMATICO DI TUTTI I PARTICOLARI DA VOI FORNITI SU ORDINI DI ACQUISTO EMESSI AL DI FUORI DEL PRESENTE CONTRATTO.</p> <p>DISEGNI ED ALTRI DOCUMENTI TECNICI IL MATERIALE DI CUI ALLA PRESENTE ORDINAZIONE DOVRA' ESSERE TASSATIVAMENTE ACCOMPAGNATO DA UN VS. REGOLARE CERTIFICATO DI CONFORMITA' E DI COLLAUDO. PER PARTI SERIALIZZATE IL N° SERIALE DOVRA' ESSERE RIPORTATO SU DETTO CERTIFICATO.</p> <p>TRASPORTO CONDIZIONI DI TRASPORTO IN CONCORDANZA CON GLI INCOTERMS 2000</p> <p>FATTURAZIONE LA FATTURA RELATIVA AGLI ORDINI DEL PRESENTE CONTRATTO DEVE ESSERE INTESTATA ALLA SEDE LEGALE: AVIO S.P.A. STRADA DEL DROSSO,145 - 10135 TORINO-TO ED INVIATA A AVIO SPA UFFICIO CICLO PASSIVO VIA I MAGGIO, 99 (INGRESSO 9) 10040 RIVALTA DI TORINO (TORINO) ATT.NE SIG.RA LAURA PERTILE</p> <p>PER EVENTUALI INFORMAZIONI USARE I SEGUENTI CONTATTI: 00 39 011-0084220</p> <p>PER L'INVIO DI FATTURE VIA E-MAIL USARE GLI INDIRIZZI DELLE SOCIETA' DEL GRUPPO DI SEGUITO ELENCATI: - AVIO SPA IT05515080967 fornitori.AVIOSPA@aviogroup.com - ELV SPA IT06395751008 fornitori.ELV@aviogroup.com - GETTI SPECIALI SRL IT03637380969 fornitori.GETTISPECIALI@aviogroup.com - AVIOPROP SRL IT01963750037 fornitori.AVIOPROP@aviogroup.com - CONSORZIO SERV.ACQUA POT. IT04719861009 fornitori.CSAP@aviogroup.com - CONSORZIO SERV. COLLEFFERRO IT04135971002 fornitori.CSC@aviogroup.com - SE.CO.SV.IM. S.r.l. IT05021811004 fornitori.SECOSVIM@aviogroup.com - ISI GEIE IT06944090015</p> <p>QUALORA RICEVIATE E QUINDI REGISTRIATE, SECONDO GLI OBBLIGHI DI LEGGE, LETTERA DI DICHIARAZIONE D#INTENTI, DOVRETE FATTURARE IN REGIME #NON IMPONIBILE IVA#, COME PREVISTO DAL D.L. 746 DEL 29.12.83 E SUCCESSIVE MODIFICHE.</p> <p>IL FORNITORE DOVRA' VERIFICARE CHE LE DITTE SUB FORNITRICI A CUI SI RIVOLGE NON RIENTRINO NELLE LISTE DI RIFERIMENTO PER LA PREVENZIONE DEI REATI CON FINALITA' DI TERRORISMO. TALI LISTE SONO REPERIBILI SUI SEGUENTI SITI WEB: http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/consol-</p>					

I DATI CONTRASSEGNA TI CON IL SIMBOLO " ● " DOVRANNO ESSERE CITATI SU TUTTI I DOCUMENTI INERENTI ALL' ORDINE
DATA MARKED WITH " ● " MUST BE MENTIONED ON ALL THE DOCUMENTS REFERRED TO THIS P.O.

VISTO / VISA

FIRMA / SIGNATURE

VALORE PRESUNTO DEL CONTRATTO
BUDGET VALUE

AVIO S.p.A.



Avio S.p.A.
10135 Torino
Strada del Drosso, 145
Stabilimento:
10040 Rivalta di Torino (TO)
Via I Maggio, 99
Tel. 0110082111
Fax 0110082000

Società per azioni a socio unico
Cap. Soc. Euro 40.000.000

R.I. Ufficio di Torino
C.F. e P.IVA 05515080967
R.E.A. di Torino 1057205

Contratto a valore

DATA / DATE

SPETT./ MESSRS.

R.E.M. S.R.L.
VIA FERRUCCI 12/B
03010 PATRICA FR

N° ORDINE
P.O. NUMBER

EDIZ.
ISSUE

8LA019.12

RIGA ITEM	CODICE MATERIALE PART NUMBER	DESCRIZIONE DEL MATERIALE MATERIAL DESCRIPTION	NOTE NOTES	U.M.	Q.TA' MINIMA MINIMUM Q.TY	GG CONS. LEAD TIME	VALUTA / CURCY EUR PREZZO UN./UNIT PRICE
		<p>list_en.htm http://www.treas.gov/offices/enforcement/ofac/sdn/ http://www.un.org/sc/committees/1267/consolist.shtml</p> <p>QUALORA LA DITTA SUB FORNITRICE RISULTASSE PRESENTE NEGLI ELENCHI SOPRA CITATI, IL FORNITORE DOVRA' SEGNALARE TALE CIRCOSTANZA AD AVIO E INTERROMPERE OGNI RAPPORTO CONTRATTUALE CON LA MEDESIMA. IN CASO DI VIOLAZIONE DI TALE DISPOSIZIONE L'ORDINE RIMARRA' SENZA ONERE ALCUNO IN CAPO AD AVIO, CHE AVRA' INOLTRE LA FACOLTA' DI RISOLVERE OGNI RAPPORTO CONTRATTUALE CON IL FORNITORE.</p> <p>ADEMPIMENTI RELATIVI ALLA CERTIFICAZIONE PREFETTIZIA ANTIMAFIA NEL CASO IN CUI NELL'AMBITO DI QUANTO PREVISTO DALLE LEGGI N. 646/82 -726/82 - 936/82 E 55/90 EMENDATE DAL D.L. 324 DEL 13.11.90 E DAL D.L. NR. 5 DEL 12.1.91 L'ESITO DEGLI ACCERTAMENTI NEGASSE L'AUTORIZZAZIONE A AVIO AL PRESENTE CONTRATTO, LO STESSO SARA' DA RITENERSI NULLO A TUTTI GLI EFFETTI SENZA ONERI DI ALCUN GENERE PER IL COMMITTENTE. QUALORA LA FORNITURA FOSSE GIA' AVVENUTA, IN TUTTO OD IN PARTE, I MATERIALI FORNITI SARANNO CONSIDERATI SCARTO A CARICO DEL FORNITORE.</p> <p>ADEMPIMENTI RELATIVI AL D. LGS 231 NEL CASO IN CUI, NELL'AMBITO DI QUANTO PREVISTO DAL D. LGS.231/2001 E SUCCESSIVE MODIFICHE, IL FORNITORE VENGA A CONOSCENZA DI EVENTUALI VIOLAZIONI DI DETTO D. LGS E' TENUTO A EFFETUARNE SEGNALAZIONE ALL'ORGANISMO DI VIGILANZA DI AVIO (ORGANISMO DI VIGILANZA DI AVIO SPA - VIA I MAGGIO, 99 - 10040 RIVALTA DI TORINO - TO; E-MAIL:organismodivigilanza231@aviogroup.com).</p> <p>SI RICORDANO INOLTRE GLI OBBLIGHI DERIVANTI DALLA SOTTOSCRIZIONE DEL CODICE DI COMPORTAMENTO ETICO DEL FORNITORE.</p>					
1		COSTO ORARIO PER RIP. MOTORI SIEMENS		UR			35,00 PREZZO FISSO
		COSTO ORARIO PER ATTIVITA' DI RIPARAZIONE MOTORI E POMPE PRESSO V/S SEDE					
2		MATERIALE PER RIPARAZIONE MOTORI		UR			5.000,00 PREZZO FISSO
		MATERIALI VARI PER RIPARAZIONE POMPE E MOTORI RG. 01 - 02					

I DATI CONTRASSEGNA TI CON IL SIMBOLO " ● " DOVRANNO ESSERE CITATI SU TUTTI I DOCUMENTI INERENTI ALL' ORDINE
DATA MARKED WITH " ● " MUST BE MENTIONED ON ALL THE DOCUMENTS REFERRED TO THIS P.O.

VISTO/ VISA

FIRMA / SIGNATURE

VALORE PRESUNTO DEL CONTRATTO
BUDGET VALUE

AVIO S.p.A.